

だい
第 9 か課よ かた おし
読み方を教えてくださいませんか？

にほんご べんきょう 日本語の勉強はどうですか？ なに おもしろい ですか？ なに むずか ですか？

Como está seu estudo de japonês? O que você está achando interessante? Qual está sendo a sua dificuldade?



1. どこで日本語を勉強しましたか？

Cando
27

にほんご がくしゅうけいけん 日本語の学習経験について、簡単に話すことができる。

Conseguir falar de forma simples sobre sua experiência de aprendizagem da língua japonesa.

1 かいわ き
会話を聞きましょう。

Escute os diálogos.

▶ にほんご がくしゅうけいけん 日本語の学習経験について、4人の人が話しています。

Quatro pessoas estão falando sobre suas experiências de estudo de japonês.

(1) どこで日本語を勉強しましたか。a-d から選びましょう。

Onde cada uma estudou japonês? Escolha entre as opções a-d.

a. アニメ



b. にほんごがっこう 日本語学校



c. こうこう 高校



d. ほん 本



① 09-01

② 09-02

③ 09-03

④ 09-04

どこで？

(2) もういちど聞きましょう。どれぐらいの期間、日本語を勉強しましたか。メモしましょう。

い 言っていないときは「-」を書きましょう。

Escute os diálogos mais uma vez. Por quanto tempo elas estudaram japonês? Faça anotações. Escreva '-' se a pessoa não mencionou isso.

① 09-01

② 09-02

③ 09-03

④ 09-04

どれぐらい？

(3) ことばを^{かくにん}確認して、もういちど^き聞きましょう。🔊 09-01 ~ 🔊 09-04
 Verifique as palavras e escute os diálogos novamente.

どれぐらい quanto tempo | 上手^{じょうず}(な) hábil | 2年間^{ねんかん} (durante) dois anos (～間^{かん} durante ... | 自分で^{じぶん} por
 conta própria | まだまだです Ainda tenho muito a aprender / ainda falta muito | そんなことないです Imagine.



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き____にことばを書^かきましょう。🔊 09-05
 Escute a gravação e preencha as lacunas.

____に^{にほんご}日本語を^{べんきょう}勉強しましたか？

日本語学校^{にほんごがっこう}____^{べんきょう}勉強しました。

アニメ____^{べんきょう}勉強しました。

自分^{じぶん}____^{べんきょう}勉強しました。

____^{べんきょう}勉強しましたか？

____です。

高校^{こうこう}で、____^{べんきょう}勉強しました。

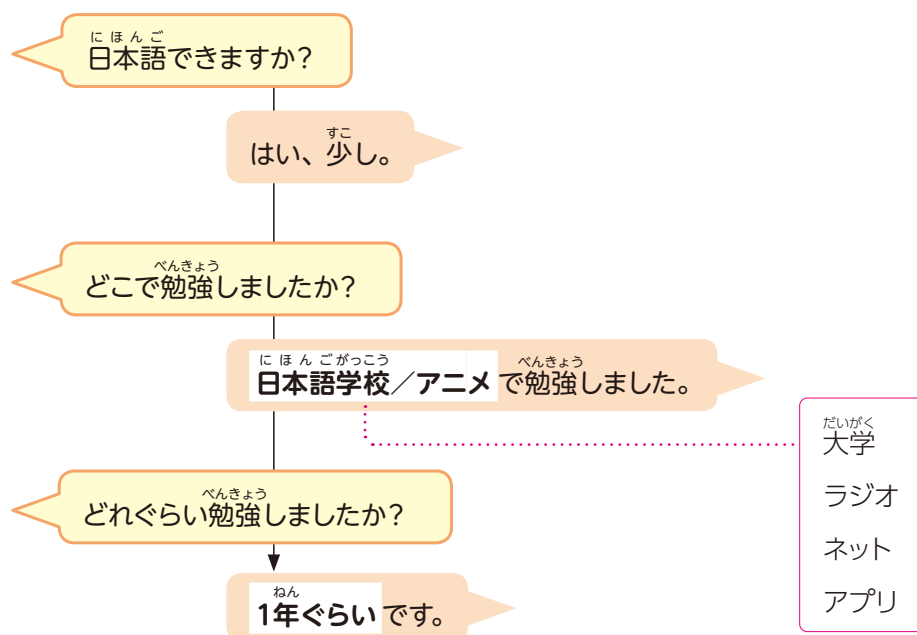
❗ ^{しゅだん い}手段を言うとき、どんな^{かたち}形を使^{つか}っていましたか。➡ ^{ぶんぽう}文法ノート①
 Que expressão foi utilizada para dizer como estudaram japonês?

❗ ^{きかん い}期間を言うとき、どんな^{かたち}形を使^{つか}っていましたか。➡ ^{にゅうもん}「入門」
 Que expressão foi utilizada para dizer o período de estudo?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど^き聞きましょう。🔊 09-01 ~ 🔊 09-04
 Atente-se às expressões utilizadas e escute o diálogo novamente.

2 にほんご がくしゅうけいけん はな 日本語の学習経験について話しましょう。

Fale sobre sua experiência de aprendizagem de japonês.



(1) かいわ き 会話を聞きましょう。 09-06

Escute os diálogos.

(2) シャドーイングしましょう。 09-06

Faça shadowing dos diálogos.

(3) じぶん はな 自分のことを話しましょう。

Fale sobre você.



2. かいわ とく い 会話は得意です

Can-do
28

にほんご べんきょう かんそう い
日本語の勉強について、感想やコメントを言うことができる。
Conseguir fazer comentários sobre o que está achando do estudo da língua japonesa.

1 ことばのじゅんび 準備

Preparação das palavras

にほんご べんきょう
【日本語の勉強】

a. かんたん (な)
簡単 (な)

b. おもしろい

c. まあまあ (な)

d. むずかしい
難しい

e. たいへん (な)
大変 (な)

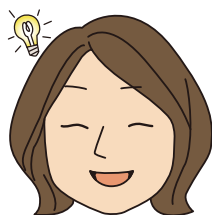
f. に 似ている
似ている

Bonjour!
Bon dia!
Buenos dias!

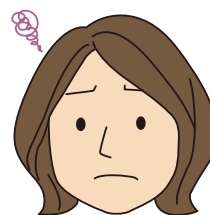
g. ちがう
違う

こんにちは。
Bonjour!
안녕하세요

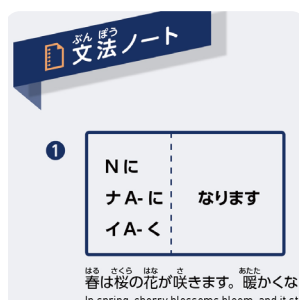
h. とく い 得意 (な)



i. にがて 苦手 (な)



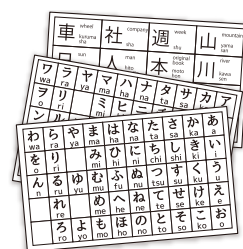
j. ぶんぽう 文法



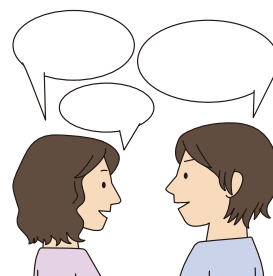
k. はつおん 発音



l. もじ 文字
(ひらがな・カタカナ・漢字)



m. かいわ 会話



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 09-07

Escute observando as ilustrações.

(2) 聞いて言いましょう。🔊 09-07

Escute e repita as palavras.

(3) 聞いて、a-i から選びましょう。🔊 09-08

Escute e escolha entre as opções a-i.

2 会話を聞きましょう。

Escute os diálogos.

▶ にほんご べんきょう について、4 人 の 人が話しています。

Quatro pessoas estão falando sobre o estudo de japonês.

(1) 日本語の勉強はどうだと言っていますか。a-d から選びましょう。

O que elas estão dizendo sobre o estudo de japonês? Escolha entre as opções a-d.

a. おもしろい b. 難しい c. まあまあ d. 大変

	① 🔊 09-09	② 🔊 09-10	③ 🔊 09-11	④ 🔊 09-12
べんきょう 勉強はどう？				

(2) もういちど聞きましょう。何がどうだと言っていますか。メモしましょう。

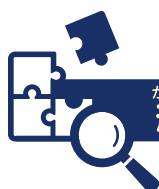
Escute os diálogos mais uma vez. Que elementos do estudo de japonês cada uma mencionou e o que elas pensam sobre eles? Faça anotações.

	① 🔊 09-09		② 🔊 09-10		③ 🔊 09-11		④ 🔊 09-12	
	もじ 文字	ひらがな	よ 読む	かいわ 会話	ぶんぽう 文法	はな 話す	はつおん 発音	かんじ 漢字
なに 何がどう？								

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 09-09 ~ 🔊 09-12

Verifique as palavras e escute os diálogos novamente.

おぼ
覚える memorizar



かたち ちゅうもく
形に注目

- (1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 09-13 🔊 09-14
Escute a gravação e preencha as lacunas.

日本語^{にほんご}_____文字^{もじ}_____難しい^{むずか}です。

(日本語^{にほんご}は) 話す^{はな}の_____大変^{たいへん}です。

日本語^{にほんご}_____文法^{ぶんぽう}_____モンゴル語^ごと_____。

日本語^{にほんご}_____発音^{はつおん}_____ベトナム語^ごとぜんぜん_____。

! 「は」の前^{まえ}のことばと、「が」の前^{まえ}のことばは、どんな関係^{かんけい}ですか。→ 文法ノート②
Qual é a relação entre as palavras que aparecem antes de は e antes de が?

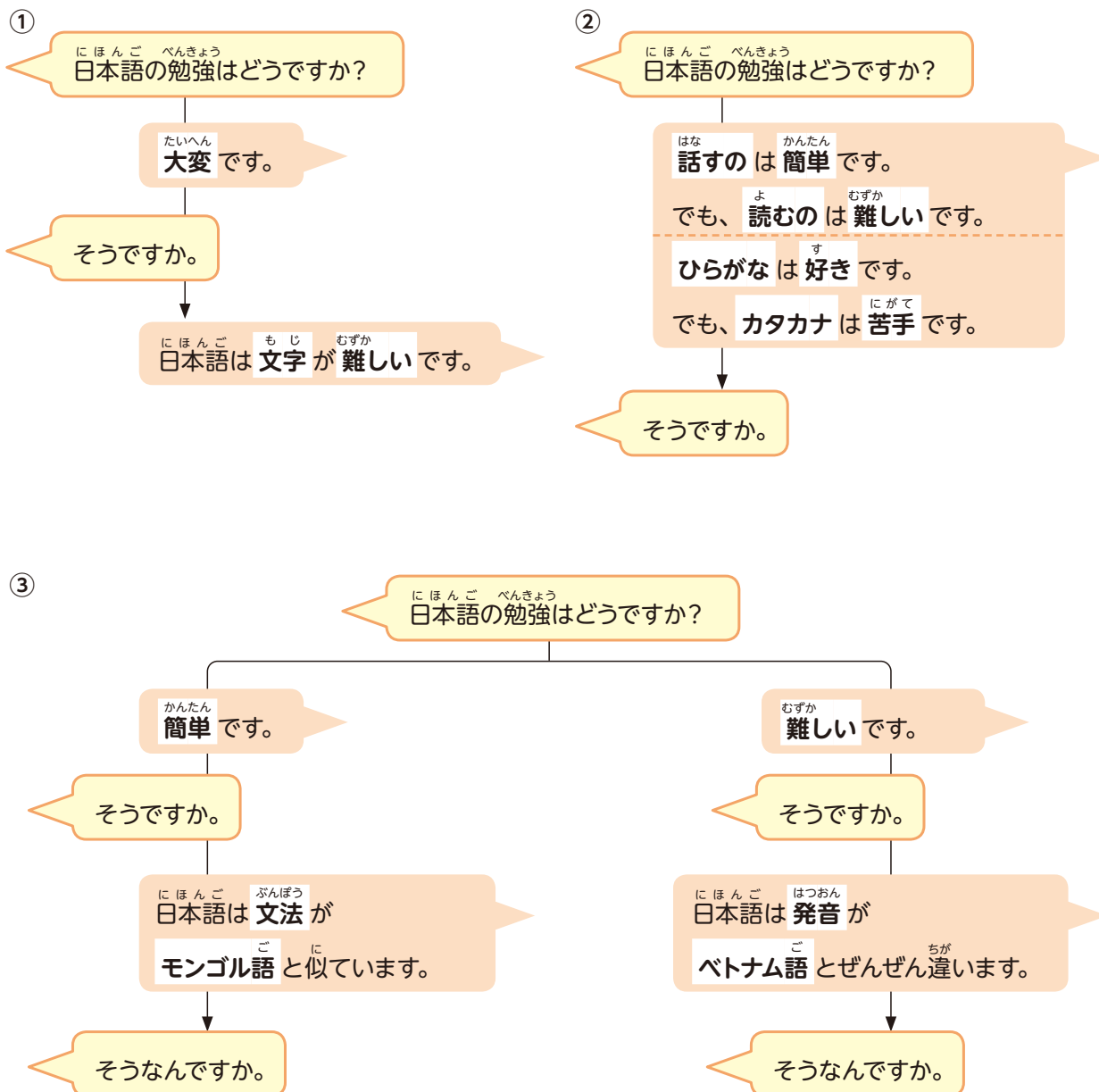
よ 読む^よの_____少し^{すこ}難しい^{むずか}です。でも、会話^{かいわ}_____得意^{とくい}です。

! 「でも」の前^{まえ}の文^{ぶん}と後ろ^{うし}の文^{ぶん}は、どんな関係^{かんけい}ですか。→ 文法ノート③
Qual é a relação entre as frases que aparecem antes e depois de でも?

- (2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞き^きましょう。🔊 09-09 ~ 🔊 09-12
Atente-se às expressões utilizadas e escute o diálogo novamente.

3 にほんご べんきょう について はな 話しましょう。

Fale sobre o estudo de japonês.



(1) かいわ き 会話を聞きましょう。 09-15 / 09-16 / 09-17 / 09-18

Escute os diálogos.

(2) シャドーイングしましょう。 09-15 / 09-16 / 09-17 / 09-18

Faça shadowing dos diálogos.

(3) にほんご べんきょう じぶん かんそう じゅう はな 日本語の勉強はどうですか。自分の感想やコメントを自由に話しましょう。

Como está o seu estudo de japonês? Fale livremente sobre suas impressões e comentários.



3. にほんご 日本語をチェックしてもらえませんか？

Can-do+
29

にほんご こま にほんご ひと てつだ たの
日本語で困ったときなどに、ほかの人に手伝いを頼むことができる。
Conseguir pedir ajuda a alguém quando, por exemplo, tiver um problema com a língua japonesa.

1 かいわ き 会話を聞きましょう。

Escute os diálogos.

▶ よにん ひと てつだ たの
4人の人が、手伝いを頼んでいます。

Quatro pessoas estão pedindo ajuda a alguém.

(1) ねが えら どんなことをお願いしましたか。a-hから選びましょう。

Que tipo de ajuda elas pediram? Escolha entre as opções a-h.

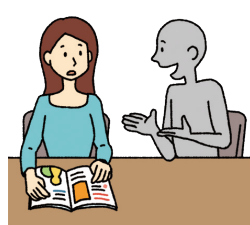
a. かんじ おし 漢字を教える



b. じしょ か 辞書を貸す



c. ほん み 本を見せる



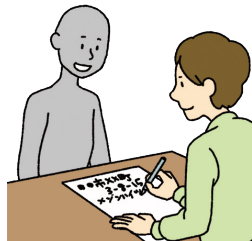
d. にほんご 日本語をチェックする



e. せつめい 説明する



f. かみ か 紙に書く



g. かんたん 簡単なことばで言う



h. ゆっくり はな 話す



① 09-19

② 09-20

③ 09-21

④ 09-22

(2) かくにん き ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 09-19 ~ 09-22

Verifique as palavras e escute os diálogos novamente.

メール e-mail | しょるい 書類 documento | きょうかしよ 教科書 livro didático

じしん
自信がありません Não me sinto confiante.



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましよう。🔊 09-23

Escute a gravação e preencha as lacunas.

この漢字^{かんじ}がわかりません。_____方^{かた}を教^{おし}えて_____？

私のメール^{わたし}、日本語^{にほんご}をチェッ^しクして_____？

この書類^{しよるい}の_____方^{かた}がよくわかりません。

もう一度^{いちど}説明^{せつめい}して_____？

(新^{あたら}しい教科書^{きょうかしよ}) ちよっ^ちと見^みせて_____？

❗ あいて てつだ たの かたち つか
相手に手伝^{てつだ}いを頼^{たの}むとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 ➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ④

Que expressão foi utilizada para pedir ajuda a outra pessoa?

❗ かた い み おも
「〜方^{かた}」は、どんな意味^いだと思^{おも}いますか。 ➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ⑤

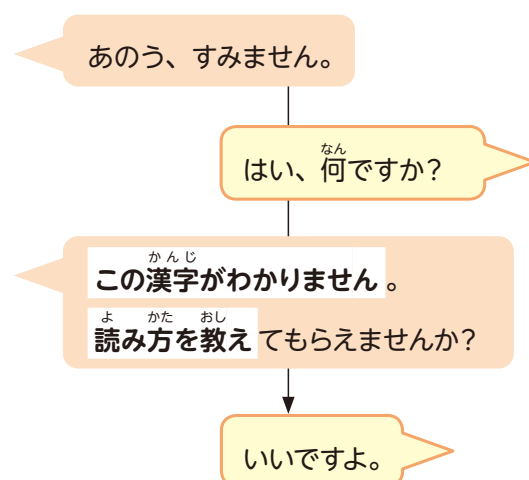
O que você acha que significa ~方^{かた}?

(2) 形^{かたち}に注^{ちゅう}目^{もく}して、会^{かい}話^わをもうい^きちど聞^きましよう。🔊 09-19 ~ 🔊 09-22

Atente-se às expressões utilizadas e escute o diálogo novamente.

2 かんたん しじょう い 簡単に事情を言って、てつだ たの 手伝いを頼みましょう。

Explique brevemente sua situação e peça ajuda.



(1) かいわ き 会話を聞きましょう。 09-24

Escute o diálogo.

(2) シャドーイングしましょう。 09-24

Faça *shadowing* do diálogo.

(3) **1** のことばをつか、れんしゅう 練習しましょう。

Pratique utilizando as palavras do item **1**.



4. いい練習のし方がありますか？

Can-do
30

日本語学習についてのネットの掲示板を読んで、おすすめの学習方法が理解できる。
Conseguir ler um fórum on-line sobre o aprendizado da língua japonesa e entender os métodos de estudo recomendados.

1 ネットの掲示板を読みましょう。

Leia os seguintes posts em um fórum on-line.

- ▶ ネットの質問掲示板で、日本語の勉強についての質問と、その答えを読んでいます。
Você está lendo as perguntas e respostas sobre o estudo de japonês postadas em um fórum on-line.

(1) 質問している人が知りたいことは、何ですか。

O que a pessoa quer saber?

チエカリ お知恵を拝借するサイト

← → ↺ 🏠

保護された通信 | https://

チエカリ お知恵を拝借するサイト

このサイトの使い方で、わからない事はワシに聞いてくれ。

| トップ | カテゴリー | ランキング |

🔍

検索

💬 質問／相談

トップ > 言葉・語学 > 日本語

Q

akutk*****さん

20/11/28

日本語を勉強しています。聞くのが難しいです。いい練習のし方がありますか？教えてください。

A

hgsmk*****さん

①

ドラマやアニメをたくさん見るのがおすすめです。ネットで探してください。

👤

pogtz*****さん

②

日本人の友だちを作ってたくさんおしゃべりしてください。

👤

jhrea*****さん

③

私は教科書の会話を電車の中で何回もシャドーイングしています。

👤

iytre*****さん

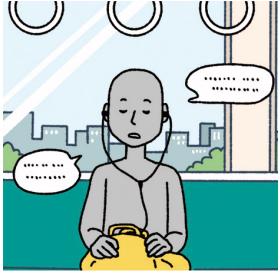
④

市や町のボランティア教室があると思います。無料です。私は毎週行って、日本人の先生とたくさん話します。

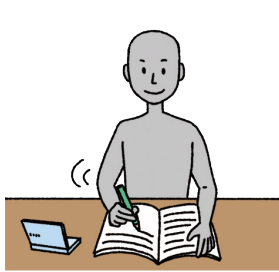
(2) ①-④の人は、どんなアドバイスをしていますか。a-h から選びましょう。

Que tipo de conselho as pessoas ①-④ oferecem? Escolha entre as opções a-h.

a.



b.



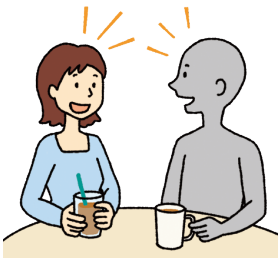
c.



d.



e.



f.



g.



h.



①	②	③	④

(3) どのアドバイスがいいと思いますか。

De qual conselho você gostou?



れんしゅう 練習 prática | さが 探す procurar | なんかい 何回も diversas vezes | きょうしつ 教室 curso / sala de aula | むりよう 無料 gratuito
せんせい 先生 professor (a)

2

自分のおすすめの学習方法について、ほかの人と自由に話しましょう。

Converse livremente com outras pessoas sobre os métodos de estudo que você recomenda.

ちょうかい
聴解スクリプト

1. どこで日本語を勉強しましたか？

①  09-01

A：どこで日本語を勉強しましたか？

B：日本語学校で勉強しました。

A：どれぐらい勉強しましたか？

B：1年ぐらいです。

A：そうですか。

②  09-02

A：日本語、上手ね。

B：いえ、まだまだです。

A：どこで勉強したの？

B：アニメで勉強しました。日本のアニメをたくさん見ました。

A：へー。

③  09-03

A：日本語できますか？

B：はい、少し。

A：どこで勉強しましたか？

B：高校で、2年間勉強しました。

A：そうですか。

④  09-04

A：どこで日本語を勉強しましたか？

B：自分で勉強しました。

A：自分で？

B：はい、本で勉強しました。

A：すごいですね。

B：いえ、そんなことないです。

2. 会話^{かいわ}は得意^{とくい}です①  09-09A：日本語^{にほんご}の勉強^{べんきょう}はどうですか？B：大変^{たいへん}です。

A：ああ。

B：日本語^{にほんご}は文字^{もじ}が難^{むずか}しいです。

A：そうですか。

B：でも、ひらがな^すは好き^すです。かわいい^すですから。②  09-10A：日本語^{にほんご}の勉強^{べんきょう}はどうですか？B：とてもおもしろい^すです。A：難^{むずか}しくないですか？B：読む^よのは少し^{すこ}難^{むずか}しいです。でも、会話^{かいわ}は得意^{とくい}です。

A：そうですか。

③  09-11A：日本語^{にほんご}の勉強^{べんきょう}はどうですか？ 難^{むずか}しくないですか？B：だいじょうぶ^{むずか}です。難^{むずか}しくないです。

A：そうですか。

B：日本語^{にほんご}は文法^{ぶんぽう}が簡単^{かんたん}です。モンゴル語^ごと似^にていますから。

A：へー。

B：でも、話す^{はな}のが大変^{たいへん}です。

A：そうなんですか。

④  09-12A：日本語の勉強は**どう**ですか？

B：まあまあです。

A：まあまあ？

B：私は日本語の発音が苦手です。ベトナム語とぜんぜん違いますから。

A：そうなんですか。

B：でも、漢字はおもしろいです。たくさん覚えたいです。

A：そうですか。

3. ^{にほんご}日本語をチェックしてもらえませんか？①  09-19

A：あのう、すみません。

B：はい、何ですか？

A：この漢字がわかりません。読み方を教えてくださいませんか？

B：これですか？ 「いとう」です。

A：ああ、いとうさんですね。ありがとうございます。

②  09-20

A：あのう、すみません。

B：はい。

A：私のメール、日本語をチェックしてもらえませんか？

ちょっと自信がありません。

B：いいですよ。えーと……。

③  09-21

A：すみません。この書類の書き方がよくわかりません。

もう一度説明してもらえませんか？

B：えーと、これはですねえ……。

④  09-22

A：すみません。

B：はい。

A：それ、^{あた}ら^き新しい教科書ですか？

B：そうですよ。

A：ちょっと、^み見せてもらえませんか？

B：どうぞ。

かん 漢 じ 字 の こ と ば

1 よんで、意味を確認しましょう。

Leia e verifique o significado das seguintes palavras em kanji.

こうこう 高校	高校	高校	い 言う	言う	言う
だいがく 大学	大学	大学	か 書く	書く	書く
れんしゅう 練習	練習	練習	か 貸す	貸す	貸す
かん じ 漢字	漢字	漢字	おし 教える	教える	教える
む りょう 無料	無料	無料	せつめい 説明する	説明する	説明する

2 かんじ ちゅうい よ の漢字に注意して読みましょう。

Leia as orações, atentando-se às partes em kanji sublinhadas.

- ① 会話の練習がもっとしたいです。
- ② 高校と大学で日本語を勉強しました。
- ③ もっと簡単なことばで言ってもらえませんか？
- ④ 漢字は書くのが難しいです。
- ⑤ すみません。辞書を貸してください。
- ⑥ もう一度説明してもらえませんか？
- ⑦ ボランティア教室では、無料で日本語を教えています。

3 うえ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Digite as palavras sublinhadas acima utilizando um teclado ou smartphone.

ぶんぽう
文法ノート

①

Nで <Meio, instrumento 手段>

アニメで日本語を勉強しました。

Eu estudei japonês por meio de anime.

- A partícula で, além de ser utilizada para indicar o local da ação, como 学校で (na escola), também pode indicar o meio ou maneira. No livro introdutório 『入門』 estudamos que a partícula で é utilizada para falar do meio de transporte, como em バスで会社に行きます (vou de ônibus para o trabalho). No exemplo acima, a partícula é utilizada para descrever como a pessoa estudou japonês.
- Também pode-se dizer 本で (com um livro), ラジオで (pelo rádio), ネットで (pela internet) e アプリで (com aplicativo).
- Quando alguém pergunta どこで日本語を勉強しましたか?, a resposta pode ser o lugar onde a pessoa estudou (como no exemplo a seguir), ou também pode ser o meio de estudo. Para perguntar especificamente sobre o meio de estudo, utiliza-se どうやって (como).
- 助詞「で」は、「学校で」のように動作の場所を表しますが、手段・方法を表すこともできます。『入門』では、「バスで会社に行きます。」のように、交通手段を言うときに使うことを勉強しましたが、ここでは、日本語を勉強した手段を言うときに使っています。
- ほかに、「本で」「ラジオで」「ネットで」「アプリで」などと言うことができます。
- 「どこで日本語を勉強しましたか?」と聞かれたとき、例のように、勉強した場所を答える場合もありますが、勉強の手段を答える場合もあります。手段に特化して質問する場合は、「どうやって」を使って聞きます。

【例】 ▶ A: どこで日本語を勉強しましたか?

Onde você estudou japonês?

B: 日本語学校で勉強しました。

Estudei em uma escola de língua japonesa.

C: 私はネットで勉強しました。

Estudei pela internet.

▶ A: どうやって日本語を勉強しましたか?

Como você estudou japonês?

B: アプリで勉強しました。

Estudei com um aplicativo.

②

N1 は N2 が
N は V-る の が

ナ A- です / イ A- い です ①

日本語は文字が難しいです。

Os caracteres são uma parte difícil da língua japonesa.

日本語は話すのが大変です。

Falar japonês é difícil.

- Essa expressão é utilizada para explicar concretamente a característica de algo. Nesse exemplo, a pessoa está explicando concretamente que os caracteres da língua japonesa são difíceis e não simplesmente que a língua japonesa é difícil.
- N1 trata do assunto, como 日本語^{にほんご}, enquanto N2 indica o elemento específico que está sendo apontado, como 文字^{もじ} (caracteres), 文法^{ぶんぽう} (gramática), 発音^{はつおん} (pronúncia) e 読む^よ (leitura).
- Quando se utiliza um verbo na expressão N2が, adiciona-se の ao verbo na forma do dicionário.
- あるものについて、その特徴を具体的に説明するときの言い方です。ここでは、日本語について、単に難しいというだけでなく、「文字が難しい」と具体的に説明しています。
- N1は「日本語」のようにトピックとして取り上げるもので、N2は「文字」「文法」「発音」「読む」などのように、「日本語」のうち、どの部分を取り上げて説明するかを示しています。
- 「N2が」の部分で動詞になる場合は、動詞の辞書形に「の」をつけます。

【例】 ▶ 英語^{えいご}は文法^{ぶんぽう}が簡単^{かんたん}です。
A gramática do inglês é fácil.

▶ タイ語^ごは文字^{もじ}を覚える^{おぼ}のが難^{むずか}しいです。
Memorizar os caracteres é a parte difícil da língua tailandesa.

3

N1は、～。(でも、) N2は、～。 < Comparação 対比 >

日本語^{にほんご}は、読む^よのは少し難^{むずか}しいです。でも、会話^{かいわ}は得意^{とくい}です。

Ler em japonês é um pouco difícil (para mim), mas sou bom na conversação.

- Essa expressão é utilizada para comparar as características de duas coisas. Nesse exemplo, a pessoa compara a dificuldade de ler em japonês com a facilidade de conversar.
- は é utilizada para fazer comparações, como em N1は～ e N2は～。 Para descrever algo sem fazer comparação as, frases ficam da seguinte forma: 日本語^{にほんご}は読む^よのが難^{むずか}しいです e 日本語^{にほんご}は、会話^{かいわ}が得意^{とくい}です。 Quando é feita uma comparação entre duas frases, が é alterado para は。
- Nesse exemplo, でも é utilizado para dar ênfase à comparação.
- 2つのものを対比して、特徴を言うときの表現です。ここでは、日本語を読むのが難しいことと、会話が得意であることを対比して言っています。
- 「N1は～」「N2は～」のように、「は」を使うことによって対比を表します。対比しない場合は、それぞれ「日本語は、読むのが難しいです。」「日本語は、会話が得意です。」となります。2つの文を対比して言うときは、「が」が「は」に変わります。
- ここでは、「でも」を使うことによって対比を強調しています。

【例】 ▶ ひらがな^すは好き^すです。カタカナ^{にがて}は苦手^{にがて}です。
Eu gosto de hiragana. Katakana não é o meu forte.

▶ 英語^{えいご}は文法^{ぶんぽう}が簡単^{かんたん}です。でも、単語^{たんご}を覚える^{おぼ}のは大変^{たいへん}です。
A gramática do inglês é fácil, mas memorizar as palavras é difícil.

4

V- てもらえませんか？

にほんご
日本語をチェックしてもらえませんか？

Você poderia verificar o meu japonês (por favor)?

- Essa expressão é utilizada para pedir algo de forma polida.
- Embora V-てください possa ser utilizado para dar instruções ou para fazer um pedido a alguém, V-てもらえませんか? é uma maneira mais polida de dizer isso.
- ～てもらえませんか? conecta-se ao verbo na forma テ. Nesta lição, é utilizado com verbos como 教^{おし}えて (ensinar), 見^みせて (mostrar), 貸^かして (emprestar), 説^{せつめい}明^{めい}して (explicar), 書^かいて (escrever), 言^いって (dizer) e 話^{はな}して (conversar).
- ・丁寧に依頼するときの言い方です。
- ・相手に指示や依頼をするときには「V- てください」という言い方がありますが、「V- てもらえませんか？」はこれに比べ、より丁寧な言い方です。
- ・「～てもらえませんか？」は、動詞のテ形に接続します。この課では、「教^{おし}えて」「見^みせて」「貸^かして」「説^{せつめい}明^{めい}して」「書^かいて」「言^いって」「話^{はな}して」などの動詞といっしょに使います。

【例】 ▶ この漢^{かん}字^じの読^よみ方^{かた}を教^{おし}えてもらえませんか？
Você poderia me ensinar a leitura deste caractere de *kanji* (por favor)?

▶ 新^{あたら}しい教^{きょう}科^{かし}書^{しょ}、ちよっと見^みせてもらえませんか？
Você poderia me mostrar o novo livro didático brevemente (por favor)?

5

V- 方^{かた}

この書^{しよるい}類^いの書^かき方^{かた}がよくわかりません。

Eu não sei bem como preencher este documento.

- ～方^{かた} indica "como ～". 書^かき方^{かた} significa "como escrever". Nesse exemplo, a pessoa está dizendo que não sabe bem como preencher o documento.
- A forma マス do verbo, sem o ます, conecta-se a ～方^{かた}.
- Além de 書^かき方^{かた}, outras expressões incluem 読^よみ方^{かた} (como ler), し方^{かた} (como fazer), やり方^{かた} (como fazer), 行^いき方^{かた} (como ir), 使^{つか}い方^{かた} (como usar) e 食^たべ方^{かた} (como comer).
- ・「～方」は方法を表します。「書き方」は書く方法という意味で、ここでは書類をどうやって書くかわからない、ということを伝えています。
- ・動詞のマス形から「ます」をとった形に接続します。
- ・「書き方」のほかに、「読み方」「し方」「やり方」「行き方」「使い方」「食べ方」など言うことができます。

【例】 ▶ 日本^{にほん}語^ごのいい練^{れん}習^{しゅう}のし方^{かた}がありますか？
Você tem boas dicas para praticar a língua japonesa?

▶ この辞^じ書^{しょ}の使^{つか}い方^{かた}を教^{おし}えてください。
Por favor, você poderia me ensinar como utilizar este dicionário?

日本の生活
TIPS● アニメで日本語を勉強する *Estudar japonês por meio de anime*

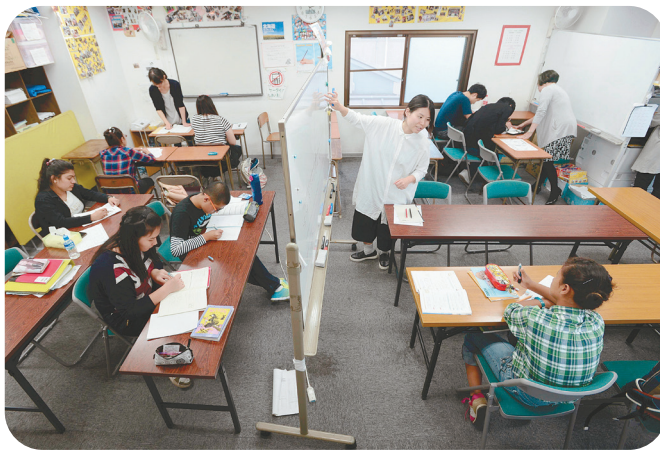
Existem muitos fãs de animações japonesas (*anime*) em todo o mundo e muitas pessoas começam a estudar japonês devido ao interesse por *anime*. Recentemente, com o desenvolvimento da *internet*, cada vez mais pessoas estão estudando japonês por meio de *anime*, pois tornou-se fácil encontrá-los *on-line*. É possível encontrar animações japonesas (carregadas legalmente) no YouTube e em outros *sites* de vídeo, sendo que alguns *anime* também possuem legendas em língua estrangeira. A assinatura de um serviço de *streaming* de vídeo pago também permite o acesso a muitos títulos. Por meio da exposição à fala natural japonesa que aparece nos *anime*, é possível melhorar as competências de compreensão auditiva e de pronúncia da língua. Para quem tem interesse, pode ser uma boa ideia procurar por seus *anime* favoritos em sites de vídeo *on-line*.

日本のアニメは世界的にファンが多く、アニメをきっかけに日本語の勉強を始める人もたくさんいます。また最近では、ネットが発達し、日本のアニメを世界のどこからでも簡単に見ることができるようになっているので、アニメを見て日本語の勉強をする人も増えています。

YouTubeなどの動画サイトには、合法的にアップロードされた日本のアニメが公開されており、中には外国語の字幕が付いているものもあります。また、有料の動画配信サービスを契約すれば、たくさんのアニメが見られます。アニメをたくさん見て、生の日本語の音に多く接することで、日本語の聴解能力や発音能力を上達させることができます。アニメに興味がある人は、ネットの動画サイトで好きなアニメを探してみるといいでしょう。

● 地域の日本語教室 *Aulas locais de língua japonesa*

Existem muitos locais com aulas de língua japonesa para estrangeiros que vivem no Japão, os quais são administrados por municípios e associações internacionais de todo o país. Muitas dessas aulas são ministradas por voluntários da comunidade local, por isso são gratuitas ou muito baratas. Geralmente, são realizadas uma ou duas vezes por semana em instalações públicas, como salões e centros comunitários. Os dias e horários das aulas são variados, para se adequarem às diferentes rotinas dos estrangeiros e o formato também varia, podendo ser em salas de aula, aulas em grupo e aulas individuais. Essas aulas são não só uma ótima maneira de aprender japonês, mas também de conhecer a população local e de obter informações úteis para a vida diária.



日本で生活する外国人のために、全国の市区町村や国際交流協会などによって、日本語教室が数多く開かれています。これらの日本語教室は、地域のボランティアが中心になって運営されているところが多いので、無料か非常に安い費用で参加することができます。地域が運営している日本語教室は、通常、週に1～2回、公民館やコミュニティーセンターなどの公共施設で開かれています。さまざまなライフスタイルの外国人に合わせて、教室が開かれる曜日や時間帯も多種多様ですし、授業の形態も、クラス、グループレッスン、マンツーマンと、さまざまです。これらの日本語教室では、ただ日本語を勉強するだけでなく、地域の人たちと交流したり、生活に役立つ情報が得られたりするので、ぜひ一度のぞいてみるというでしょう。